



MITAKA CITY NEWS

June 1, 2017 No. 211

Published monthly by:
Mitaka Municipal Office, Tokyo
Edited by:
Secretariat and Public Relations Section
Mitaka Municipal Office
1-1-1, Nozaki, Mitaka, Tokyo 181-8555
Corporate Number: 8000020132047
Phone: 0422-45-1151
URL: <http://www.city.mitaka.tokyo.jp/foreign/english/index.html>
Mitaka City News, providing information on public services, lives and events of Mitaka City, is published on the 1st of every month.

June Is Environment Month Let's Think about Environmental Issues Together

Inquiries: Environmental Policy Section, Ext. 2525

Said to be the cause of abnormal weather conditions and sea level rise, global warming is a serious issue that can even affect the existence of all humankind. We can reduce the burden on the environment significantly by conserving energy and our natural resources. Let's review our everyday lifestyle and habits, and start leading lives that are kind to the Earth.

◆ Exhibition on Environmental Issues

A panel exhibition will be staged to introduce city programs that address environmental issues.

Date and time: June 5 (Mon.) to 9 (Fri.), 8:30 a.m. to 5:00 p.m. (until 3:00 p.m. on June 9)

Location: Municipal Office 1F, Civic Hall

◆ Eco Musical Fantasy: *Yokai Ecology Wars*

This is a musical that families can enjoy together while they learn about the importance of protecting the environment. The performers include members of a professional musical theater troupe in Mitaka City called Imagine Musical and elementary schoolchildren from Mitaka City chosen by audition. Attendees will be given a *goya* (bitter melon) seedling (up to two seedlings per household; 150 persons on a first-come, first-served basis). You can use these seedlings to grow a green curtain together with your child this summer to block out the harsh rays of the sun and make your house cooler and more comfortable.

Date and time: June 25 (Sun.), 2:30 to 4:30 p.m. (opens at 1:30 p.m.)

Location: Mitaka City Public Hall

Capacity: 600 persons on a first-come, first-served basis

Application: Come to the venue directly on the day of the event

- Set the thermostat of air conditioners (coolers) at a room temperature of 28°C
- Take your own bags when going shopping
- Avoid letting the water run—or leaving the electricity on—when not in use
- Ride a bicycle or take public transportation such as the bus or train when going out
- Consume locally produced vegetables in season
- Select energy-efficient household appliances
- Sort your garbage carefully and try hard to reduce it

“Lights-Off” Night—A Night When Everyone Thinks of the Earth Please join the CO₂ Reduction and Lights-Off Campaign

This campaign, conducted by the Ministry of the Environment, encourages all of us to reduce global warming by turning off the lights around us. Facilities and homes across Japan will be encouraged to switch off all of the lights at once on June 21 (summer solstice) and July 7 (Cool Earth Day). Let's turn off lights that aren't needed and enjoy a beautiful starry night together.

Campaign dates: June 21 (Wed.) through July 7 (Fri.)

(Summer Solstice Lights-off: June 21, 8:00 to 10:00 p.m.; **Cool Earth Day Lights-off:** July 7, 8:00 to 10:00 p.m.)

Have You Applied for Temporary Welfare Benefits?

Deadline: June 30 (Fri.; Must be postmarked by this date)

Mitaka City will provide temporary welfare benefits to those exempt from resident's tax this year to alleviate the financial burden the April 2014 increase in consumption tax created. This lump sum benefit that covers April 2017 to September 2019 is part of the government's economic policy in response to the reduction rate—that will be applied when the consumption tax increases to ten percent—being postponed for two and a half years.

Application forms have been sent to heads of households of those who may be eligible for this benefit. Please check the requirements for the benefit and submit the application as soon as possible.

Note: This benefit is different from the FY2016 temporary welfare benefit.

◇ Eligibility

Registered Mitaka City residents who have fulfilled all of the following requirements as of January 1, 2016 (reference date):

- Exempt from resident's tax (on a per capita basis) for 2016
- Not dependents (a spouse who is eligible for a spouse deduction or special spouse deduction, a dependent family member or a family employee of a taxpayer of 2016 resident's tax [per capita rate] is not eligible)
- Does not receive public assistance or other benefit

Notes:

1. Those who die between the reference date and the benefit decision date are not eligible for this benefit.
2. Please consult the municipal office if you live in Mitaka City but have not transferred your resident record due to domestic violence or any other such reason.

◇ **Benefit amount:** ¥15,000 per eligible person (One-time only)

Inquiries:

- ◇ Mitaka City Temporary Welfare Benefits Call Center, **Tel:** 0422-44-3106 (Weekdays, 9:00 a.m. to 5:00 p.m. until June 30)
- ◇ Mitaka City Temporary Welfare Benefits Inquiry Counter, Municipal Office Bldg. 2, 4F (Weekdays until June 30, 9:00 a.m. to 5:00 p.m.)

Note: Please make sure to dial the correct number.



Temporary Welfare Benefits mascot, Kakuninja

The Dangers of Heatstroke Start Now!

Inquiries: Comprehensive Health Center
Tel: 0422-46-3254

As temperatures suddenly rise during this time of year, the body cannot adapt quickly enough and adjust its temperature, which may cause heatstroke. The high humidity during the rainy season also makes it difficult for skin temperature to drop, which leads to a risk of heatstroke even if the temperature is not that high.

◇ Keys to Heatstroke Prevention

- Avoid working or doing sports in a hot place, either outdoors or indoors.
- Wear hats or use parasols when going outside, and wear clothes with high “breathability.”
- Drink plenty of liquids, such as sports drinks, even before you feel thirsty.

Note: Please also beware of heatstroke due to excessively avoiding the use of air conditioning.

Family Farming Experience Come Try Rice Planting!

Every year at this time of year, a rice-planting experience program—run by the city residents group, Hotaru-no Sato Mitaka Mura—takes place at Osawa-no Sato, one of the few rice fields remaining in Mitaka City. Let's try planting rice by hand in an old-fashioned manner while enjoying the quiet and beautiful scenery in a rice field in metropolitan Tokyo.



Scene from last year

Date and time: June 4 (Sun.), from 10:00 a.m. (canceled if it rains on the day before or the day of the event)

Eligibility: Elementary schoolchildren and older and a parent; 100 families (200 persons) on a first-come, first-served basis

Location: Plaza near Nogawa/Aisoura-bashi (2-17 Osawa)

What to bring: Clothes that you don't mind getting dirty and footwear that will not come off easily

Application: At the site on the day of the event

Inquiries: Hotaru-no Sato Mitaka Mura Office, Tel: 090-4171-3070

Fuchu, Chofu and Mitaka Rugby Festival 2017

Inquiries: Sports Promotion Section, Ext. 2931

Ajinomoto Stadium will serve as the venue for parts of the 2019 Rugby World Cup and as the main venue for rugby sevens at the Olympic portion of the Tokyo 2020 Olympic and Paralympic Games. Women's rugby sevens teams will play an exhibition match at this festival. There will also be a tag rugby class for elementary school students (for beginners)—which simplifies the rules of rugby to increase safety—and souvenir, food and beverage booths featuring local products of the three cities.

Sponsored by: Rugby Festival Executive Committee

Date and time: July 1 (Sat.), 10:00 a.m. to 4:00 p.m.

Eligibility for tag rugby class: Third to sixth grade elementary school students of Mitaka City; twenty persons

Location: Ajinomoto Stadium West Grounds

Application: Simply come to the site on the day of the event. If your child would like to participate in the tag rugby class, please apply by return-postage paid postcard to the Rugby Festival Tag Rugby Class Section (1-1-1 Nozaki, Mitaka 181-8555) no later than June 15 (Thu.; must be received by this date) giving the name of the child (with *furigana*), address, school year, telephone number and parent/guardian's name. If the number of applicants exceed capacity, a lottery will be held and you will be notified of the results by mail around June 21 (Wed.).

Note: No parking is available at the grounds.

◆ Program

- Tag rugby class for elementary school students (from 10:00 to 11:30 a.m.)
- Rugby attraction (from 10:00 a.m. and from 12:45 p.m.)
- Exhibition match (from noon and from 2:30 p.m. [subject to change])

Newly Bottled Mitaka Kiwi Wine Now on Sale!

About 8,000 bottles of newly bottled Mitaka Kiwi Wine—brewed from kiwi fruit produced by the farmers in the city who join the Mitaka Fruit-grower Association—are on sale at 21 liquor shops in the city and the JA Tokyo Musashi Mitaka Greenification Center.

Once again, the final product boasts the wonderful scent of the kiwi fruit. The white wine is rich and dry, the rosé is highly fragrant and sweet, and the *nigori* is aromatic and sweet. Mitaka's kiwi wine is perfect for enjoying at home and as a gift or souvenir.



◆ Selling Prices (including tax)

White and rosé wine: ¥1,337 per bottle (720 ml)

Nigori wine: ¥1,646 per bottle (720 ml)

Inquiries:

Musashino Liquor Retailers Association,

Tel: 042-384-2111

City Livelihood and Economy Section, Ext. 2543

Ghibli Museum, Mitaka Summer Vacation Reserve Tickets for August on Sale by Lottery

Inquiries: Ghibli Museum Guidance Dial, Tel: 0570-055777 (9:00 a.m. to 6:00 p.m., except on Tuesdays.)

Tickets for admission during the summer vacation season of July and August (designated date and time) are available by lottery again this year, before regular tickets go on sale. Applications for admission in August will be accepted in June.

◆ Tickets for August

Prices (including tax): Adults and college students: ¥1,000; junior high and high school students: ¥700; elementary school students: ¥400; preschoolers (four years of age or older): ¥100

Application period: From noon on June 25 (Sun.) to 11:59 p.m. on 30 (Fri.)

How to apply:

(1) By Internet: Lawson Ticket (**URL:** <http://l-tike.com/ghibli/>; you must register for Lawson web membership, which is free of charge.)

(2) By telephone: 0570-084-639

Note: Requesting up to six tickets per application is permitted, but making more than one entry on the same day is not.

Result notification:

(1) Will be notified of the results by e-mail after 3:00 p.m. on July 9 (Sun.).

(2) Confirm over the telephone (0570-084-639) from 3:00 p.m. on July 9 (Sun.) to 11:59 p.m. on July 12 (Wed.).

If you have been chosen, please obtain your tickets at a Lawson convenience store by 11:00 p.m. on June 13 (Thu.). If the ticket is not issued by the deadline, it will be canceled.

Notes:

1. Application for lottery tickets for July ended on May 31.

2. Normal sales are conducted from the tenth of each month for admission the following month.

Special tickets for residents of Mitaka City and neighboring cities will be on sale as normal at the Mitaka City Tourism Association office

Tickets for September will be on sale starting on June 1 (Thu.). For more information, please visit the Mitaka City Tourism Association website (**URL:** <http://kanko.mitaka.ne.jp/>).

Inquiries: Mitaka City Tourism Association, Tel: 0422-40-5525 (9:00 a.m. to 6:00 p.m., except on Tuesdays)

Events of Mitaka City Sports and Culture Foundation

Mitaka City Arts Center, ☎ 0422-47-5122

Hours: 10:00 a.m. to 7:00 p.m.

Closed: June 5, 12, 19 and 26

HP <http://mitaka-art.jp/ticket> (Japanese only)

☺ = A nursery service is available. (Please apply two weeks prior to each performance.)

Note: Those using the U-23 rate should bring a photo ID to prove their age on the day of the performance.

Mitaka City Arts Center Concert Hall "Kaze"

Francesco Tristano Piano Recital

July 9 (Sun.), from 2:00 p.m. ☺

Tickets now on sale. All seats reserved.

Prices (tax included):

Members: S seats: ¥4,050; A seats: ¥3,150

Non-members: S seats: ¥4,500; A seats: ¥3,500

U-23 (23 years of age or younger): ¥2,500



Francesco Tristano © Aymeric Giraudel

Program:

Part 1: J. S. Bach: *Goldberg Variations* BWV988

Part 2: Francesco Tristano: Circle Song 3, Heraklion, All I Have, My Old Number and Circle Song 4 from *Circle Songs* (2017)

M. Rossi: Three Toccatas

Jean-Philippe Rameau: Overture from the opera *Castor et Pollux* (original piano version by Francesco Tristano) and more.

Francesco Tristano is a unique artist who has many faces—pianist, composer, and techno-jazz musician. He will perform the *Goldberg Variations*, a vastly popular keyboard masterpiece by J. S. Bach. He will also perform works from his new album that will be released this year, for the first time in Japan. Look forward to what will surely be a memorable performance.



Information

Information about Mitaka International Society for HOspitality

MISHOP Office

Days: Monday through Saturday (Closed on Sundays and national holidays)

Hours: 9:30 a.m. to 5:00 p.m.

Location: Mitaka City Chuo-Dori Town Plaza 4F, 3-30-12, Shimorenjaku 181-0013

Tel: 0422-43-7812 **Fax:** 0422-43-9966

E-mail: mishop@mishop.jp

URL: <http://www.mishop.jp/>

Established: November 23, 1989

Population and Number of Households As of May 1, 2017

Numbers in brackets are changes from previous month.

Number of Registered Residents 186,041 persons (+316)

Number of Households 92,869 households (+330)

